

ДОКЛАД
ЗА ДЕЙНОСТТА НА СЪЮЗА НА СЪДИИТЕ В БЪЛГАРИЯ
за периода ноември 2013г. – октомври 2014 г.

I. ВЪТРЕШНО ОРГАНИЗАЦИОННО РАЗВИТИЕ:

1.1 Членски състав

Общият брой членове на ССБ е 948 човека. През отчетния период са постъпили 12 нови членове.

1.2. Проектно финансиране

През отчетния период ССБ работи по следните проекти:

- проект „Укрепване на капацитета и солидарността на съдийската общност“, финансиран от Фондация Америка за България със срок за изпълнение 2012-2014г. и общ бюджет 420,000 лева. Срокът на изпълнение на проекта беше удъжен до 5 юли 2015 г.

- проект „Изграждане на благотворна среда за независима съдебна власт в България“, финансиран от Правителството на Кралство Нидерландия със срок за изпълнение 2013-2016 и общ бюджет 150,390 евро.

- ССБ е асоцииран партньор по международен проект EPOGENDER, финансиран от ЕК по програма ДАФНЕ, осъществяван от Автономния университет на Барселона, Университета на Тарагона и университета в гр. Щечин – Полша.

Кандидатствахме по проект „Защита правата на детето – европейска конференция за специалисти по семейно правосъдие за подобряване на взаимодействието по дела за отвлечане на деца от родители”.

Организациите Bundesverband Mediation e.V. (Асоциация за медиация в Германия) и МІКК e.V. (Асоциация за медиация в международни родителски конфликти) поканиха ССБ за асоцииран партньор по горепосочения проект. Той е съсредоточен върху организирането на конференция с фокус върху това по какъв начин да се гарантира най-добрият интерес и благосъстояние на децата в случаи на международно отвлечане от родители. Планира се конференцията да се състои през декември 2015 г. или януари 2016 г. в Берлин, Германия.

Целева група - Конференцията е насочена към съдии от ЕС, правораздаващи по дела за международни отвлечания на деца.

Общата цел е защита на най-добрия интерес на децата и тяхното благосъстояние.

По-специално се стремим към улесняване на взаимодействието по дела за отвлечане на деца между съдии от континенталната и прецедентната правна система;

утвърждаване на медиацията като инструмент в такива случаи.

Очакван резултат

С цел да се улесни сътрудничеството между съдиите, участниците ще добият:

Съзнание за културните различия (напр. по отношение на това какво се разбира под най-добър интерес и благополучие за детето);

Професионални контакти между съдии в различни държави-членки на ЕС.

По отношение на утвърждаването на медиацията като инструмент, участниците ще се запознаят с :

Цели и потенциал на медиацията;

Методи на медиация, включително интеркултурни аспекти на медиацията;

Процедури, използвани в други държави, за насърчаване на прокурори и подсъдими за използване на извънсъдебни процедури и как да се осигури правната валидност на споразумението;

Фокусът на работата по проекта е върху практическата страна на проблемите, свързани с защита на правата на детето в случаите на международно отвличане. Поради тази причина ще има само няколко презентации за предоставяне на основна информация, а през по-голямата част от конференцията участниците ще обсъждат определени теми в малки работни групи.

1.3 Членски внос

По решение на УС беше разработен модул към сайта на ССБ, който позволява заплащане на членски внос онлайн с вноски по избор. Бе решено и членският внос да се събира само за текущата и предходна години, в случай, че членовете нямат възможност да платят за пропуснати предходни години.

Но и през този отчетен период се запази тенденцията за частично и нередовно плащане на членския внос, като основен механизъм за събирането му са секциите. Известна повишена активност имаше по време на проведените семинари в Несебър. Събираемостта на членския внос през отчетния период е 20.45%.

1.4 Администрация: През отчетния период продължи поддържането на позициите координатор проект, технически сътрудник и счетоводител, финансирани с проектни средства.

- Редовно се води регистър на всички решения на УС на ССБ. Последните се публикуват и на електронната страница на Съюза;
- Води се поименна отчетност на събрания членски внос;
- Счетоводната фирма извършва счетоводно обслужване както съгласно проектните изисквания, така и консолидиран счетоводен баланс на цялостната финансова дейност на Съюза.

1.5. Електронна страница

През отчетния период електронната страница беше поддържана с актуална информация на български и английски език.

Беше разработен нов модул за заплащане на членския внос през страницата на Съюза.

Бяха разработени нови рубрики:

- „Добри практики“, включваща практики на националните съдилища и международен опит;
- „Главен съдебен инспектор“, където се отразяваха вътрешно-съсловните консултации за издигане на кандидатура за Главен инспектор на ИВСС от професионалната общност. Публичното изслушване на кандидатите беше излъчвано на живо през страницата на Съюза и беше гледано от повече от 800 души.

Стараем се да ви информираме за различни възможности за повишаване на професионалната компетентност (обучения в чужбина, практика на международните съдилища, блогове за обмен на информация), както и за практиките в други държави, свързани с актуални за съдебната ни система проблеми.

Поддръжката на страницата и новите разработки се извършват от администрацията на Съюза.

1.6. Facebook профил на ССБ – и през отчетния период продължи поддържането му от съдия Мирослава Тодорова с актуална информация за дейности за ССБ, както и новини за съдебната власт.

1.7. Продължи издаването на Съдийски вестник, дело на редакционна колегия в състав съдия Иван Георгиев, съдия Емануела Балевска и съдия Елена Авдева и сътрудници съдия Васил Петров, адв. Димитър Михайлов и Боряна Ковачка. През отчетния период излязоха бр. 2, 3 и 4 за 2013 г., в които със свои авторски материали са участвали 15 човека. Вестникът се публикува на електронната страница на Съюза и се изпраща поименно на всичките му членове.

II. ДЕЙНОСТИ В ПОДКРЕПА НА НЕЗАВИСИМОСТТА НА СЪДЕБНАТА ВЛАСТ – повишаване на качеството на администрирането и управлението на съдебната власт, професионалната квалификация, изработване на норма за натовареност и атестиране:

Политиката на УС за отстояване на институционалната независимост

2.1. Моделът на ВСС и администрирането на съдебната власт.

1. През ноември 2013 г. изпратихме писмо до представителите на законодателната, изпълнителната и съдебната власт относно бюджет 2014 г.

2. На 19.11.2013г. съвместно с още 5 организации от ГС към ВСС изпратихме съвместно писмо относно Правилата за случайно разпределение на делата.

3. По повод предвидения в приетите Процедурни правила срок от три работни дни за внасяне на предложения за кандидати за главен съдебен инспектор по време на Коледните празници на 26.12.2013 г. изпратихме писмо до 42-то НС, в което настояваме за прозрачността на процедурата по избор на длъжности в съдебната власт.

4. По повод проведеното изслушване на кандидата за Главен инспектор – Веселина Тенева и разкритата в медиите информация за смущаващи факти, свързани с имотното ѝ състояние, на 10.01.2014 г. се обърнахме към Етичната

комисия на ВСС с искане да се извършват задълбочени проверки по поставените проблеми и публично да се оповестява събраната при тях информация.

5. На 07.02.2014 г. организирахме конференция **„Необходимите изменения в ЗСВ за реформиране на модела за администриране на съдебната власт“**, на която отново представихме нашите предложения за промени в ЗСВ.

6. На 10.02.2014 г. обявихме правилата, при които протече консултацията в професионалната общност за номиниране на кандидати за длъжността „главен инспектор“, както и профила на кандидата. Консултациите приключиха с публично изслушване на кандидатите, което се проведе на 21.03.2014 г.

7. По повод публичното отразяване в медиите на исканията за отвод на двама поредни председатели на съдебния състав по наказателно производство срещу бившия министър на вътрешните работи г-н Цветан Цветанов, на 12.02.2014 г. изразихме принципната си позиция, без да си позволяваме да коментираме хода на делото. Изготвихме становище за института на отвода, което предложихме за професионално обсъждане. Осъзнавайки необходимостта от провеждане на дискусия в професионалната общност по темата за отводите, открийхме тема във Форума на сайта ни.

8. На 17.02.2014 г. счетохме, че следва най-общо да информираме гражданите за приложимото законодателство, отнасящо се до така наречените „вакфски имоти“, включително и междудържавните договори, по които България е страна – в отговор на събитията, които се разразиха в град Пловдив на 14.02.2014 г. – дата, на която Пловдивският апелативен съд разглеждаше дело за собствеността на „Куршум джамия“ в град Карлово.

9. Във връзка с изявленията на господин Румен Петков на пресконференция от 26.02.2014 г. по отношение на конкретен съдия заради постановен от него съдебен акт и недопустимото обсъждане от народния представител Лютви Местан на актове на съда по всящо дело остро реагирахме, като отново напомнихме, че е абсолютно неприемливо в правовата държава активни политици да уронват авторитета на съдебната.

10. На 28.03.2014 г. се обърнахме към членовете на ВСС и министъра на правосъдието, като отново настояхме веднага да се започне процедура по обсъждане на изготвения законопроект за изменение на Закона за съдебната власт, който да включва разделянето на Висшия съдебен съвет на две колегии и пряк избор на представителите на съдии, прокурори и следователи в тях.

Докато тази необходима промяна стане факт, настояхме Висшият съдебен съвет да изработи правила, които да не позволяват прокурори да решават кариерното развитие на съдии, защото такъв подход е абсурден от гледна точка на международните стандарти.

11. На 18.07.2014 г. се обърнахме към ВСС във връзка с решението му от 10.07.2014 г., с което отказа да приеме предложените промени в Правилата за избор на кандидати за председател на Върховния касационен съд, председател на Върховния административен съд и главен прокурор. Счетохме, че както в този случай, така и в поредица други, участието на гражданските и професионалните организации при формулиране на въпроси от значение за реформирането на

съдебната власт е сведено до груба формалност. Това ни мотивира да напуснем Гражданския съвет.

12. На 14.08.2014 г. внесохме писмо във ВСС, заедно със 7 НПО, в което застъпихме позицията за неприложимост на системата за машинно гласуване при избора на административни ръководители и поискахме експертна оценка на сигурността ѝ.

13. На 08.09.2014 г. съвместно с още 9 НПО публикувахме Концепция за актуализация на Стратегията за продължаване на съдебната реформа, която внесохме в Министерство на правосъдието на 09.09.2014 г.

14. Направихме проучване на системите за избор на съдебни заседатели и непрофесионални съдии в осем държави.

Основните средства за провеждане на дейностите на ССБ бяха публични становища, изявления и отворени писма, широко отразени в медиите и достъпни на електронната страница на Съюза.

2.2 Наред с дейностите по отстояване на независимостта на съда, равностойно значение отдавахме на активностите на организацията, свързани със **защита на конкретни професионални права и интереси на общността**, като се стремяхме да реагираме на всички проблеми, които възникваха при администрирането, кадровото обезпечение и функционирането на съдебната власт.

1. Съдия Екатерина Николова участваше активно в работната група при разработването на проекта за изменение и допълнение на ЗСВ, свързан с въвеждане на електронно правосъдие.

2. Основно направление в дейността на организацията беше **експертното участие** – изразяване на становища при изработването на законопроекти и организирането на различни форми на обучения:

До края на м. март 2014 г. съдия Таня Маринова, съдия Весислава Иванова, съдия Атанас Атанасов и съдия Борислав Белазелков участваха в заседанията на Гражданския съвет към ВСС и представяха предложенията на ССБ при формулиране на стратегиите за реформи в съдебната власт, както и за осигуряване на обективност при техния мониторинг:

Впечатлението ни е, че тази структура не заработи според предназначението си, тъй като ВСС налагаше дневния ред на ГС, а комисиите и пленарния му състав не обсъждаха решенията и препоръките, дадени с актовете на ГС.

Още в заседанието на 22.10.2013 г. съдия Таня Маринова заявява позицията, че работата на ГС се бюрократизира: „Смятам, че нито съпредседателите, нито координационен съвет би следвало да преценява коя от предложените точки за дневния ред е с по-голяма или по-малка важност. Гражданският съвет е създаден като консултативно тяло, за да можем спокойно да обсъждаме проблемите, които възникват пред съдебната система и затова всяко предложение трябва да бъде включвано. Имали сме редица случаи, в които сме обсъждали идеите на организациите, след което отново сме включвали същата точка в дневния ред на Гражданския съвет след 2 месеца, или след 4 месеца, след като вече Висшият съдебен съвет е готов с анализите на повдигнатата тема, за да се преразгледа

въпроса и да се вземе решение. Изобщо не смятам, че трябва допълнително да бюрократизираме и усложняваме процедурата, и някой друг да замества мнението на Гражданския съвет като цяло”.

В заседанията на 29.11.2013 г., продължило през декември 2014 г. участвахме активно в обсъждането на предложените от ВСС промени в Методиката за атестиране – беше обърнато специално внимание на мерки, които могат да бъдат взети за уеднаквяване на критериите за атестиране на отделните ПАК, качествена, а не единствено количествена оценка на дейността на съдията; проблемите с атестирането на командированите съдии и остро се противопоставихме на дискриминационния подход да се намалява оценката поради по-малка натовареност на съдебния район.

На същото заседание бяха избрани ИТ-специалисти, предложени от членовете на ГС, които да извършат експертиза на действащите системи за случайно разпределение на делата. За съжаление допуснатите експерти нямаха възможност да направят задълбочено изследване на системите, тъй като не им беше оказано необходимото сътрудничество от страна на ВСС.

В заседанието на 07.03.2014 г. съдия Борислав Белазелков участва в обсъждането на годишния отчет за дейността на ВСС и предложенията за атестиране на съдии от ВКС и ВАС.

Работна група на ССБ изготви своите предложения към ВСС относно проекто-правила за провеждане на конкурси за младши съдии и младши прокурори, за първоначално назначаване и за повишаване в длъжност и преместване на съдии, прокурори и следователи.

3. Стремяхме се при възникването на всеки практически проблем да сигнализираме ВСС, за да предприеме необходимите действия за еднаквото прилагане на приетите правила.

- През април 2014 г. се обърнахме към ВСС поради липсата на своевременна реакция на разпространените в публичното пространство данни за осъществени опити за нелегитимно въздействие върху органи на съдебната власт по повод на осъществяване на техните функции, по информация, изнесена на пресконференция от председателя на САС.

- През юни 2014 г. г. изразихме своето безпокойство пред народните представители от съобщенията, че парламентът не планира провеждане на избор за главен съдебен инспектор.

- Във връзка с получено писмо от съдия Мария Златарева, в което тя поставя въпроси, касаещи реда за командироване, значението на социалните критерии и възможностите за трудоустрояване на съдиите, бе сформирана работна група, която да обсъди и евентуално направи предложения към ВСС по тези въпроси.

4. Продължи активната работа на групата за изработване на норма за натовареност на съдиите:

- На 27 април и на 26 юли 2014 г. г. в гр. София бяха проведени 2 работни срещи, на които бе направен анализ и обсъдени възможностите за предложения за изменение на определени закони за промяна на подсъдността с оглед оптимално преразпределение на натовареността на магистратите. Бяха сформирани три работни групи – за наказателни, граждански и административни дела. В работните срещи се включиха съдии от ВКС, ВАС, съдилища в София, Бургас, Плевен, Бургас, Ловеч, Луковит, Дряново, Стара Загора и Монтана.

- Представители на ССБ - съдия Албена Бонева, съдия Лада Паунова, съдия Весислава Иванова, съдия Екатерина Николова и съдия Владимир Пензов участват и в работните срещи на Комисията за анализ и отчитане на степента на натовареност на органите на съдебната власт към ВСС.

5. ССБ започна работа по проблемите на атестиране и конкурси.

- На 17 и 18 май 2014 в с. Арбанаси се проведе първата среща на работната група. Участваха съдии от съдилищата в Бургас, Нови Пазар, Пирдоп, Плевен, Пловдив, Поморие, Разлог, Русе, Смолян, София, Стара Загора, Шумен и Ямбол. Беше обсъдена структура и организация на атестационните комисии; цели, за които да служи атестирането; механизмът, по който ефективно и обективно да се осъществява атестирането и критериите за формиране на оценката.

- Бяха разработени два вида анкети – за атестирането и за конкурсите. Анкетите бяха изпратени до всички членове на ССБ, а получените резултати – обработени и обобщени.

- На 4-6 юли 2014 г. в гр. Стара Загора бе проведена втора среща. На нея бяха обсъдени направените до момента предложения за промени в атестирането и конкурсите; бяха разгледани резултатите от двете анкети и се дискутираха конкретни предложения към ВСС и подготовка на такива за промени в закона.

- Съдия Капка Костова и съдия Лада Паунова участват в работните групи на ВСС за промяна в модела на атестиране и провеждане на конкурсите.

6. Започна работата по изпълнение на проекта „Изграждане на благотворна среда за независима съдебна власт в България“

- На 11 и 12 февруари 2014 г., Съюзът на съдиите в България организира първата работна среща по проекта, на която бяха дискутираните основните теми по проекта. Присъстваха 15 съдии от ССБ и представители на Холандския съюз на съдебната власт (NVvR): Мария ван де Схепоп, председател на NVvR, Мауд Зенден и Естер Давидсон. Специални гости на откриването бяха н.пр. посланикът на Нидерландия Том ван Оорсхот и Проф. Лазар Груев, председател на ВКС. В обръщанията си към участниците те изразиха задоволство от сътрудничеството между холандската и българската професионални организации на съдиите.

- Между 10 и 14 юни 2014 г. работна група на Съюза на съдиите в България посети Кралство Нидерландия с цел обмяна на опит и добри практики по основни за съдебната власт въпроси. Делегацията имаше широка представителност – включваше 7 съдии от 4 града, от различни нива в съдебната власт и от всяка работна групи по проекта.

- Работи се активно по събиране на нормативни актове за съдебната власт от Освобождението досега, важни съдебни решения и международноправни актове и научни разработки за статута на съдиите и независимостта на съдебната власт (създаване на интернет портал и е-библиотека).

7. Обучения и професионална квалификация

- На 17 януари 2014г. се проведе семинар на тема „Новата концепция за дееспособността според Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания“. Събитието бе организирано от Съюза на съдиите в България в партньорство с Български център за нестопанско право и с подкрепата на Фондации „Отворено общество“.

- През м. април ССБ бе съорганизатор съвместно с Академията на МВР на Ролева игра „Наказателният процес от А до ... Я“. Активно участие взеха съдия Тая Маринова, съдия Нели Куцкова и съдия Владимир Вълков.

- Продължи организирането на съдебни процеси за деца, насочени към повишаване на информираността им за работата на съда и укрепване на правосъзнанието на децата.

- Участвахме активно в организирането на лекция на норвежкия професор Нилс Кристи, която се проведе на 28 април 2014г. в София. На 29 април 2014 г. проведохме кръгла маса с участието на проф. Кристи на тема „Възстановително правосъдие“.

- От ноември 2013 г. до октомври 2014 г. Съюзът организира следните квалификационни семинари-дискусии:

- **Благоевград:** тема „Техники за справяне със стреса и стресоустойчивост на магистратите“ с лектор Румен Петров – преподавател в НБУ и дискусия с Калин Калпакчиев – член на ВСС;

- **Шумен:** тема „Досежно отстранимите съществени нарушения на процесуални правила по смисъла на НПК допуснати в хода на досъдебното и съдебно производство, като основания за връщане на делото на прокурора, съответно на първа инстанция. Конкретните разпоредби, чието приложение представлява интерес са: чл. 248 ал.1, т.3, чл. 288 т.1, чл. 335 ал.2 вр. с чл. 348 ал.3 т. 1, т.2 и т.3 от НПК“ с лектори съдия Мирослава Тодорова и съдия Атанас Атанасов.

- **София:** тема „Особености на гражданския процес при наличие на международен елемент. Определяне на международна компетентност“, лектор д-р Боряна Мусева.

- **Несебър:** теми „Доказателствена тежест“ с лектор съдия Албена Бонева, „Електронен документ и електронен подпис с лектори съдия Борислав Белазелков и адв. Георги Димитров, „Защита правата на човека в правото на ЕС с лектор д-р Христо Христов,

- **Несебър:** семинар по ЗОДОВ с лектори съдия Искра Александрова, съдия Жанета Петрова и съдия Марио Първанов.

- През октомври 2014г. беше проведена среща на младши съдии-съвипускници от последния випуск на НИП –2013 година. На срещата присъстваха

младши съдии от цялата страна. Лектори на тези срещи бяха съдия Светлана Калинова, съдия Таня Маринова и Румен Петров – преподавател в НБУ.

III. МЕЖДУНАРОДНА ДЕЙНОСТ НА ССБ:

1. 11 февруари 2014 г. – среща на съдия Таня Маринова и съдия Борислав Белазелков с г-н Декър – представител на Световната банка.

2. 12 февруари 2014 г. – среща на съдия Светла Цачева, съдия Нели Куцкова и съдия Борислав Белазелков с г-н Франо Матушек и г-жа Агниешка Начила (ПАСЕ).

3. 13-16 февруари – участие на съдия Атанас Атанасов в конференция на МЕДЕЛ, гр. Порто, Португалия

4. 16-17 юни 2014 г. – участие на съдия Весислава Иванова в Кръгла маса, организирана от SEELI Институт в Прага по въпросите за независимостта на съда за страните на Централна и Източна Европа.

5. 25-28 юни 2014 г. – участие на съдия Нели Куцкова и съдия Владислава Цариградска в Международна конференция на тема „Ролята на съдийските организации за отстояване на независимостта на съда”, организирана от Молдовската съдийска организация и Фондация Конрад Аденауер, гр. Кишинев, Молдова.

6. **Предстои** – 9-14 ноември 2014 – участие на съдия Нели Куцкова (на нейни разноски) и съдия Иван Георгиев в среща на МАС, гр. Игуасу, Бразилия.

Във връзка с решението на Общото събрание от 2013 г. подадохме молба за членство в МЕДЕЛ, по която предстои произнасяне на заседанието на международната организация, което ще се проведе на 21-22.11.2014 г. в Барселона.

IV. ПАРТНЬОРСТВА СЪС СРОДНИ ПРОФЕСИОНАЛНИ ОРГАНИЗАЦИИ И НЕПРАВИТЕЛСТВЕНИ СЕКТОР

През отчетния период Съюзът на съдиите в България поддържаше професионални контакти с национални правозащитни и неправителствени организации: Асоциация на прокурорите в България, Национално сдружение на съдебните служители, Съюза на юристите в България, Български институт за правни инициативи, Български хелзинкски комитет, Института за социални дейности и практики, Фондация „Отворено Общество”, Асоциация за Европейска интеграция и човешки права, Български адвокати за правата на човека, Институт за развитие на публичната среда, Риск Монитор, Център за либерални стратегии, Център на НПО в Разград и други.

Чуждестранни и международни организации (Международна Асоциация на съдиите, Европейска асоциация на съдиите, МЕДЕЛ, Холандска асоциация за правосъдие, Холандска фондация “Judges for Judges”, Полска съдийска организация, Национален съюз на съдиите в Румъния, Молдовска съдийска организация.

V. ПАРТНЬОРСТВО С МЕДИИТЕ

ССБ има установени дългогодишни контакти с различни печатни, онлайн и телевизионни медии, с които работи в близко сътрудничество. През отчетния

период различни представители на ССБ изразяваха принципни позиции по наболели въпроси, свързани с правосъдната система.

VI. Финансов отчет

Начално салдо на 30.09.2013 г., вкл. в каса: 2,417.00 лв.; в банка: 211,510.54 лв.	213,927.54
Източници на финансиране през отчетния период:	
1. Членски внос	11,962.00
2. Средства по проект "Укрепване на солидарността и капацитета на съдийската общност", финансиран от Фондация Америка за България	120,000.00
3. Средства по проект Дафне (възстановена неправилно преведена сума)	-36,895.24
4. Средства по проект "Изграждане на благотворна среда за независима съдебна власт в България	143,203.92
Общо приходи:	238,270.68
Основни разходи през отчетния период:	
1. Организиране на мероприятия (дискусии, срещи, семинари, кръгли маси, издаване на Съдийски вестник и др.)	109,962.88
2. Възнаграждения и осигуровки	80,946.00
3. Счетоводно обслужване	2,350.00
4. Преработка на електронната страница на Съюза	1,280.00
5. Телефон, интернет и пощенски разходи	2,438.19
6. Превод на правни материали	6,532.40
7. Канцеларски материали и консумативи	2,040.98
8. Командировки и пътни	18,192.12
9. Членски такси (СЮБ, МАС)	869.39
10. Държавни такси	14.00
11. Банкови разходи	1,855.06
12. Изплатени награди и други разходи	827.66
Общо разходи:	227,308.68
<i>от тях:</i>	
<i>средства по проекти:</i>	<i>216,700.72 лв. (95%)</i>
<i>средства от членски внос:</i>	<i>10,607.96 лв. (5%)</i>
Салдо към 30.09.2014г. , вкл. в каса: 1,039.00 лв., в банка: 223,889.54 лв.	224,889.54
София, 20.10.2014г.	
Счетоводна къща Диагонали Плюс	